

**Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ
ДЕВЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты**



1304-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Среда, 16 декабря 1964 года,
10 час. 30 мин.*

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 предварительной повестки дня:

Общие прения (*продолжение*)

Выступления г-на Чалмерса (Гаити)	19
Выступление г-на Штиолы (Албания)	24
Выступление г-ла Кальхаса (Гондурас)	32

**Председатель: г-н Алекс КВЕЙСОН-СЕККИ
(Гана)**

ПУНКТ 9 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н ЧАЛМЕРС (Гаити) (*говорит по-французски*): Я проявил бы невнимательность, г-н Председатель, если бы не поздравил Вас с вступлением в должность Председателя нынешней девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи,— что является высшим проявлением блестящей карьеры, благодаря Вашим исключительным достоинствам как дипломата и государственного деятеля. Дело не только в том, что ваши достоинства признаны членами Ассамблеи, которые в едином порыве одобрили вашу кандидатуру, важно и то, что это и ваш личный триумф. Я хотел бы еще раз выразить вам мои поздравления.

2. Честолюбивые устремления нашего цивилизованного века побудили человечество развернуть деятельность столь же грандиозную, сколь и чреватую опасностями, деятельность, которая отмечена стремительным прогрессом атомной эры и которая будет лишена истинного достоинства, если человечество не будет поощрять действия разума и использовать их для построения гармоничного мира. Но, к сожалению, вместо этого человечество собрало воедино пережитки позорных антагонизмов прошлого и переплавило их в новую формулу сосуществования, которая ставит под угрозу как первостепенность, так и вообще всякое уважение принципов равновесия и сотрудничества. Выйдет ли наш современный мир невредимым из гонки вооружений и уцелеет ли он после столь изощренного усовершенствования средств разрушения, которые, распространившись до самых отдаленных уголков планеты, поддерживают напряженность и, вызывая чувство обреченностии, парализуют надежду.

3. Совести всех народов чужды сепаратистские действия и раскольнические усилия тех членов

сообщества, которые, вместо того, чтобы подчиниться настоятельной необходимости обогащать нашу цивилизацию, предпочитают заниматься ложными ухищрениями для достижения победы силы над справедливостью и в этих целях вступают на путь, исключающий столь необходимое всеобщее сотрудничество и лишающий человека справедливого вознаграждения за его усилия.

4. В своем волниющем послании народу Гаити и пародам мира по случаю девятнадцатой годовщины основания Организации Объединенных Наций его превосходительство д-р Франсуа Дювалье, пожизненный президент Республики Гаити, следующим образом выразил принцип коллективной ответственности всех наций за спасение человечества:

«В этот поворотный момент в истории нашей страны выбор еще остается открытym.

Пробуждение народов мира изменило межи человеческой географии с тем, чтобы перестроить ее в соответствии с правами всех государств на национальное достоинство и равенство.

Все нации, сталкиваясь с печальными фактами экономической реальности и постоянной угрозой миру, неотвратимая опасность которой заставляет их разделить одинаковую судьбу, должны объединить усилия в строительстве нового мира; причем это не должен быть мир, в котором они страдают, не понимая ни устремлений этого мира, ни складывающихся ситуаций; этот мир не должен быть таким, в котором сложные хитросплетения обрушаются па пароды самые неожиданные последствия; нет, это должен быть мир, в котором вновь восторжествует дух взаимопожертвования: творение справедливости, без которой спокойствие и гармония на земном шаре будут постоянно находиться в опасности».

Народы мира были бы действительно счастливы, если бы перед их взорами представали очертания этого золотого века, этой эры сотрудничества, столь зримо обрисованные в мудрых и возвышающих словах вождя революции, связанный с именем Дювалье.

5. В сложившейся ныне обстановке страх, ощущаемый во всех районах мира, лишь подчеркивает всеобщность целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Сейчас, как никогда ранее, Устав восстанавливает доверие, поколебленное неравенством, и подтверждает справедливость ретроспективного благородства, которое осуждает тщеславие. Если бы люди постоянно руководствовались этическими основанными

на великолушни главными принципами, то с их помощью, по крайней мере, можно было бы, указывая со всей ясностью на опасности нашей малоутешительной действительности и восстанавливая в душах людей основополагающие чувства уравновешенности и спокойствия, улучшить отношения между державами и заручиться поддержкой с их стороны принципа содействия достижению всеобщего идеала и обеспечения нужд человека в будущем. Если исходить из этой точки зрения, девятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи начала свою работу при самых неблагоприятных обстоятельствах.

6. Статья 19 не только приобрела широкую известность и превратилась в предмет всеобщего интереса. Степень и характер возникающих в связи с этой статьей противоречивых мнений, поскольку в ней затрагиваются основные интересы всех государств — членов Организации Объединенных Наций, сохранит интерес к ней у многих последующих поколений, и это объясняется тем, что после двух лет прений в Генеральной Ассамблее затронутые вопросы, которые являются решающими для равновесия любого коллективного органа и которые были решены путем соглашения между странами, первыми подписавшими Устав, были торжественно провозглашены в статье 19 этого документа — в той самой статье, которая, как мы вынуждены констатировать, является сейчас предметом всеобщего интереса. Эти вопросы стали хорошо известны всем народам мира и во всех сферах международного общественного мнения, освещаемых прессой, радио и телевидением; вопросы эти приобретают характер серьезной проблемы.

7. Вследствие своей безотлагательности и срочности, усилившихся в период длительных переговоров, за проведение которых мы должны быть благодарны нашему Генеральному Секретарю У Тану, эта проблема приобрела сегодня первостепенное значение; она равносильна такому условию, от которого, в свою очередь, зависит решение многих исключительно важных политических, социальных, экономических и гуманитарных вопросов; проблема эта влияет непосредственно на устои дальнейшего существования Организации Объединенных Наций. Более того, упомянутая проблема и неизбежно затрагивает интересы государств и вызывает беспокойство свободного мира, который ожидает решения, которое было бы основано на ответственности равных партнеров.

8. Следует надеяться, что данная проблема не окажется еще более запутанной в результате происходящих в настоящее время прений. До тех пор, пока эти дебаты соответствуют духу принципов, присущих международному форуму, и до тех пор, пока они направлены на достижение общей цели, они не дадут повода для недоразумений или инцидентов, способных поставить под угрозу уже достигнутые результаты.

9. Если это вопрос толкования правил, связанных с расходами Организации Объединенных Наций, то Международный суд в Гааге в своем Консультативном заключении¹ вынес постановление по существу этого вопроса, а Генеральная Ассамблея, приняв большинством голосов резолюцию [1874(S—IV)], подтвердила юридическую законность этого постановления, что в известном смысле представляет собой решение суда последней инстанции. Таким образом, именно согласно установленному праву, расходы Организации Объединенных Наций, помимо расходов по регулярному бюджету, включают финансирование операций по поддержанию мира на Ближнем Востоке и в Конго. Поэтому в свете обязательного характера резолюции Генеральной Ассамблеи и учитывая непререкаемый принцип коллективных обязанностей, все государства — члены Организации Объединенных Наций несут ответственность за эти расходы.

10. С другой стороны, возможно ли, чтобы стороны, которые прибегли к столь общепринятой процедуре, как арбитраж, отказывались теперь выполнять решение судей трибунала, хотя ранее они не оспаривали их правомочность?

11. Неужели целью статьи 24 — на нее ссылались не без скрытого намерения усложнить прений — является наделение Совета Безопасности, который, согласно этой статье, и так несет высокую моральную ответственность за поддержание мира, исключительной ответственностью за санкционирование расходов, связанных с операциями, решение о проведении которых выносит сам Совет? Такое положение означало бы, что, передавая таким образом полномочия другим органам с целью обеспечения эффективности действий Организации Объединенных Наций, орган, от которого исходят эти полномочия, то есть Генеральная Ассамблея, являющаяся первоисточником прав и выразителем нашей общей воли, — этот орган решил отменить такие полномочия или отказаться от них.

12. Из сказанного не вытекает, что согласно статье 19 Устав должен следовать принципам внутреннего права и полагаться на принудительные действия или на обязательную силу решений, как это делают организованные общества в целях самозащиты. Теперь, как никогда, Устав взыскивает к тому высокому духу взаимопонимания, без которого невозможно непреложное для каждого члена Организации уважение к обязательствам, принятым Организацией Объединенных Наций.

13. Долг каждого из нас — действовать совместно ради успеха миссии Объединенных Наций (при выполнении этой задачи единственным вознаграждением будет сохранение мира) и не допускать вовлечения Организации в тенета противоречий, достойных сожаления и ускоряющих

¹ Certain expenses of the United Nations (Article 17, paragraph 2, of the Charter). Advisory Opinion of 20 July 1962: I. C. J. Reports 1962, page 151.

крушение нашей Организации, уже подорванной почти хроническим финансовым кризисом, покончить с которым, несмотря на отчаянные усилия, пока еще удалось.

14. Поддерживая мнение о применимости статьи 19 Устава к данному случаю, Республика Гаити отнюдь не недооценивает ни коллективной ответственности членов Организации Объединенных Наций, ни важности наших общих моральных обязательств способствовать делу развития цивилизации и улучшения нашего мира, которое осуществляет Организация Объединенных Наций.

15. Республика Гаити, несмотря на то что ее экономика находится в угрожающем и шатком состоянии, попыткалась, подобно другим развивающимся странам Латинской Америки, Азии и Африки, гарантировать свое право голоса в соответствии с положениями статьи 19. К сожалению, урок, который наша Республика извлекла, столкнувшись с существующими противоречиями,— это урок отнюдь не положительного характера.

16. Поэтому позвольте мне выразить надежду, что Генеральная Ассамблея поймет значение примера стран, находящихся в менее благоприятном положении, и что в соответствии с принципом юридического равноправия партнеров в международном сообществе члены Организации Объединенных Наций, которых касается действие статьи 19, проявят уважение к принципам и положениям об обязательствах и представлят убедительное доказательство духа сотрудничества, сделав необходимые взносы для восполнения финансов Организации, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать по крайней мере способствовать поддержанию и без того непрочного мира и равновесия на нашей планете, а также выполнять через свои специализированные учреждения широкую программу действий на благо народов мира.

17. Угроза, нависшая над Организацией Объединенных Наций, не будет устранена до тех пор, пока не будет найдено достойное решение проблемы, связанной со статьей 19, от которой зависит само существование органов Организации. Мы стоим перед дилеммой: с одной стороны, использование метода предоставления отсрочки может привести к столь необходимому сотрудничеству, но, с другой стороны, по истечении всех отсрочек примирение противоречий может оказаться задачей еще более трудной, ибо в наш век стремительного развития событий все чаще и чаще возникают кризисы самого непредвиденного характера.

18. Мы должны мобилизовать все средства, которыми может располагать лишь Организация, обладающая как качествами энергичной жизнеспособности, так и чертами международного органа, обогащенного опытом прошлого.

19. Это необходимо потому, что после девятнадцати лет существования нашей Организации, охватывающих весь послевоенный период, в мире все еще сохраняется ситуация, чреватая взрывом.

20. Несмотря на приобретение независимости африканскими народами, которые, выделяясь своей контрастностью, вносят элемент равновесия в этнический состав Организации Объединенных Наций, и несмотря на принятые Генеральной Ассамблей резолюции, которые означают собой год деколонизации, апарtheid в Южно-Африканской Республике по-прежнему проявляется во всей своей дикой жестокости. Международное осуждение, к которому правительство Гаити присоединило и свой голос, осуждая бесчеловечные действия против братьев по расе, единственное преступление которых состоит в их стремлении к счастью и свободе, не способствовало таким коренным переменам, на основании которых принципы Устава могли бы обратить упадок в истинное оздоровление.

21. В неменьшей мере страдает от кровавых событий и средиземноморский район. Бесплодность усилий Совета Безопасности в достаточной степени свидетельствует о всей сложности духовных противоречий между двумя группами населения. Эти противоречия используются державами в их коварных планах, с помощью которых они надеются восстановить свое превосходство. Я имею в виду Кипр, где зажигательные бомбы и братоубийственные столкновения сеют разрушения и горе; горькая память об этом еще жива в органах Организации Объединенных Наций.

22. Движимое чувством глубокого беспокойства, правительство Гаити выразило Генеральному Секретарю У Тану и Совету Безопасности свое мнение, касающееся того, что Организация Объединенных Наций должна незамедлительно принять меры с тем, чтобы покончить с этой тяжелой ситуацией. Оно добавило также, что в любом конкретном решении должно учитываться реальное экономическое и социальное положение обеих групп населения; что, по мнению правительства Гаити, население Кипра представляет в сущности одну общщину — кипрский народ и федеральная конституция, подготовленная в ходе исторического развития предками этого народа, должна объединить оба государства в автономную систему, которая отвергнет непримиримость между греческими и турецкими кипriotами и которая будет прогрессивно содействовать постепенной политической нивелировке печального наследия прошлого и приведет к союзу между обеими группами в их общих интересах.

23. На повестке дня нынешней девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи стоят многие другие важные проблемы, которых я не буду касаться, ибо уверен, что вы уже внимательно поразмыслили над ними и что все они — те, которые не были разрешены на предыдущих сессиях, и те, которые выдвинуты впервые, — будут

рассмотрены в различных органах и комитетах Организации Объединенных Наций.

24. Иная, не менее глубокая забота наполняет мое сердце, когда я выступаю с этой трибуны: любовь и духовная приверженность к своей стране заставляют меня рассказать вам об истинном Гаити — о таком, каким его характеризуют столь разнообразные проявления нашего народа.

25. Эту избранную землю, обладающую неисчерпаемыми природными богатствами, населяет самая великодушная нация в мире. Во исполнение предначертанных человечеству благородных достижений гаитяне всегда проявляли бескорыстие и братскую любовь. Поэтому наш народ, не жалея своей крови и энергии, испытывая тяжесть труда, муки голода и перипетии жестокой борьбы, неустанно обогащал современную цивилизацию.

26. Осуществляя свою славную миссию и придерживаясь своих исторических традиций, народ Гаити всегда стремился лишь к самым вершинам альтруизма — к истокам братства, где рождение каждой новой нации воскрешает в памяти великую эпопею 1804 года, когда раздался призыв к справедливости, который заставляет нас вспомнить о наших славных предках и наполняет сердца их потомков несгибаемым мужеством. Это мужество зажгло факел свободы над колыбелями всех наших угнетенных собратьев с того дня, когда была сожжена дотла бывшая колония Санто-Доминго.

27. События в Саванне явились ярким проявлением такого альтруизма. В одном из штатов Северной Америки, в Джорджии, где, как можно было бы думать, призыв позорного расизма не должен был иметь отклика и где, вследствие удивительного поворота в историческом развитии, сегодня проводится совершение иная политика, более 600 гаитян отдали свои жизни за освобождение американских негров; они проявили себя как братья. Они погибли во время жестокой четырехлетней войны между северными и южными штатами; их кровь — это та же кровь, которая лишь вчера пролилась в Америке во имя равенства всех людей без различия расы или цвета кожи.

28. Еще более красноречивым доказательством этого альтруизма является обращение Симона Боливара — освободителя к Александру Петиону — первому главе государства первой в мире негритянской республики, так часто оказывавшему ему материальную и моральную помощь, в которой Боливар нуждался для осуществления своей великой мечты об освобождении народов Латинской Америки. В этом обращении, которое должно было бы явиться прологом к истории этих народов, говорилось следующее:

«Я не знаю, может ли мне быть дозволено выразить в моем возвзвании к народу Венесуэлы и в декретах, которые я должен буду издать, те искренние чувства, которые я ис-

пытываю к вам, Ваше превосходительство, и оставить потомкам монумент в память о Вашем безупречном служении людям».

Эти высокие помыслы, тесно связанные с энергичными действиями Туссен Лувертюра, Джеймса, Дассалина и Миранды, питали семена свободы и братства, посеянные Авраамом Линкольном, Хосе Марти, Бенито Хуаресом, а также многими другими безымянными героями, которые отдавали свои силы на благо народов нашего полушария и боролись за лучшее будущее всего человечества.

29. При осуществлении нашей миссии мы всегда руководствуемся теми правами, на которых поконится человеческое достоинство. Когда вся нация идет за своим вождем, чтобы добиться победы, превратности истории не имеют существенного значения; эти права все в большей степени осуществляются на практике и приобретают всеобщий характер по мере того, как в результате перемен в социальной системе осуществление их наталкивается на определенное сопротивление. Права эти утвердились стольочно, что в конечном итоге они станут неотъемлемой частью коллективной совести человечества и никакое правительство, достойное называться таким, не сможет не считаться с ними, не оказывая при этом пагубного воздействия на мораль своего народа и не отказываясь таким образом от сущности свободного государства и от своего славного прошлого, и любые меры, направленные на завоевание таких прав, должны будут поддерживаться государственной политикой.

30. Этим объясняется значение революционной политики, проводимой Гаити, которая стала политикой Дювалье, поскольку проведение ее возложило на его превосходительство д-ра Франсуа Дювалье, вождя, ученого и отца, чрезвычайно тяжелое бремя пожизненного президентства.

31. Факты гаитянской действительности со всей несомненностью подтверждают пользу и необходимость пожизненного закрепления личной власти Дювалье, чьи самые незначительные действия и начинания оказываются столь удачными, что они придают отношениям между правителем и подчиненными характер глубокого уважения к власти. Эта власть, твердость которой смягчается проявляемой с ее стороны заботой, вызывает к себе то доверие, которое должны испытывать народы, когда перед ними стоят великие перспективы. Эта власть подкрепляется тем высоким авторитетом, которым она пользуется среди народа, над которым давно уже нависает угроза хронических недугов, вследствие слабого экономического развития страны, и которому слишком часто приходилось нести бремя изжившего себя неоколониализма.

32. Гаитянская история нищеты, голода, болезней и неграмотности представляет собой тяжкое наследие, но нация завтрашнего дня не должна

внинуть в этом тех, кто трудится сегодня. Нельзя допустить, чтобы угасла энергия, которая вдохновила героев 1804 года на сокрушение бастионов рабства. Нельзя допустить, чтобы возвышенное и благородное будущее гаитянской нации, о котором мечтал Туссен Лувертюр, было сведено на нет вследствие утраты веры и пассивности его потомков. Великий красный маяк революции, который освещал наше героическое прошлое и указывал нам путь национального развития, снова пробудил в нас стремление к свершениям. Свет этого маяка пробудил все движущие силы в нашем народе, который слышит лишь один голос — голос своего вождя. Таким образом, наш народ, движимый национальным самосознанием, предоставляет своему вождю полную инициативу в осуществлении права нашего суверенитета.

33. Энтузиазм гаитянского народа не только постоянно способствует упрочению искренней преданности всей нации человеку, который всегда являлся и является олицетворением ее надежд, который, не дрогнув, принял на себя коллективное бремя и которого называют отцом и учителем; этот энтузиазм становится более чем эмоциональным выражением приверженности; он укрепляется одной главной целью, а именно целью усилить олицетворяемую нашим президентом политическую власть в стране, с помощью которой гаитянская нация несомненно обретет средства для разрешения своих социальных и экономических проблем и для закрепления каждого своего нового достижения.

34. Разрешение вековых проблем отчужденности и эксплуатации несовместимо с плурализмом и односторонней приверженностью, что лишь давало бы возможность нашим противникам подрывать революцию и целостность нации. Решение этих проблем может быть достигнуто лишь с помощью личной власти, организующей политическую жизнь в такого рода систему, которая, по существу, исключает какую-либо иную систему. Пожизненное президентство его превосходительства д-ра Франсуа Дювалье является одновременно и программой и спасением. Главная цель этой программы заключается в том, чтобы восстановить в правах гаитянича и воссоздать окружающую его действительность.

35. Население сельских районов, слишком долго находившееся в угнетенном положении вследствие сосредоточения богатств в руках правящего меньшинства, жило фактически в условиях рабства: его эксплуатировали, отбирали у него земли; жители сельских районов истекали потом и кровью, и даже сама их жизнь находилась под угрозой вследствие социальной несправедливости. Социальная несправедливость, нежестко и болезни, процветавшие бок о бок с отжившим свой век расизмом, облегчали осуществление оскорбительной, разнозаданной деятельности привилегированной олигархической касты, которая стремилась использовать общественные блага для удовлетворения собствен-

ных разнозаданных прихотей и тщеславных желаний.

36. Революция 1946 года, упроченная революцией Дювалье 1956 года, пробудив сознание всех социальных классов и провозгласив права каждого гражданина на чувство собственного достоинства, разрушила вековые мифы о классовом превосходстве, которые подогревались неоколониалистами, и потребовала справедливого возмещения за кровь, пролитую потомками бывших рабов во имя свободы и равенства — потомками, которые теперь населяют ваши города и деревни.

37. Политическая философия свершившейся революции, являющаяся мерой ее достижений, основана на Всеобщей декларации прав человека, которая провозглашает веру народов мира в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин — веру в то, что имеет первоочередное значение для социального прогресса и достижения лучших условий жизни.

38. Эти принципы всегда были направлены на построение идеального общества путем искоренения недостатков и эгоистических инстинктов, нарушающих нормальные отношения между людьми. И именно потому, что эти принципы являются одновременно разумными и практическими концепциями, лежащими в основе поведения человека, они предусматривают необходимость сотрудничества со стороны политической власти, первоочередная задача которой заключается в том, чтобы бороться за идеалы, провозглашаемые ею в интересах всего народа.

39. Эти принципы обладают универсальностью, которая близка сущности частного права. Будучи направлены на осуждение упадочных тенденций и тенденций меньшинства как антиобщественных, антигуманных и по сути дискриминационных, принципы эти, несомненно, укрепляют суверенные права таких государств, как Гаити. Наша страна стремится построить новый порядок на руинах неоколониализма, искусно поддерживаемого давнишними врагами народа, и под знаменем Дессалина сокрушить извечных недоброжелателей, стремящихся погубить гаитянскую нацию; эти могильщики, принимая за чистую монету декларируемые намерения отъявленных интервентов, тем самым способствуют тому, что, по существу, представляет собой вопиющее нарушение прав человека.

40. В результате революции Дювалье были с большей четкостью осознаны факторы и условия, необходимые для прогресса, чем это смогли сделать революционеры 1804 года. Цель революции Дювалье заключается в том, чтобы установить подлинную гаитянскую демократию, демократию народа и, несмотря на разрушения, причиненные стихийными бедствиями, положить начало эпохе национального возрождения. Кодекс Франсуа Дювалье о труде, земельный кодекс Франсуа Дювалье, программа восстановле-

ния сельских районов, борьба за грамотность, которую энергично проводит национальная организация содействия образованию, — все это не единственные свидетельства деятельности правительства, пронизанной духом социальной справедливости.

41. В региональном масштабе новая революция Дювалье является призывом ко всем братским республикам Америки, территории которых протянулись от Огненной Земли до Аляски, решительно покончить с инфанттилизмом и прирожденной немощью, жертвами которых мы стали в результате пашей постоянной экономической отсталости.

42. Эта революция, начав с уничтожения рабства, принесла с собой переоценку всех человеческих ценностей, всех богатств, всех достижений и всех последствий демографических факторов и влияния человека на окружающую его среду. В соответствии с моральными потребностями, возникающими в этот поворотный момент истории, она ставит задачу освобождения от всех форм угнетения, требует справедливого перераспределения накопленных богатств, пересмотра концепций о солидарности и сотрудничестве; она готовится сделать новый большой шаг на пути к интеграции и к осуществлению права народов Америки на счастье и на все блага цивилизации, ибо без осуществления этих задач обещания сегодняшнего альянса будут оставаться невыполнеными и будут подобны иллюзиям о прогрессе.

43. Таковы цели гаитянской революции, которая гармонично уравновешивает программу возрождения гаитянского народа и сохранение его священного наследия. Этому наследию смертельно угрожают непрекращающиеся вторжения банд беглецов, которые при пособничестве наемников и пользуясь двуличием некоторых иностранных держав посягают на территориальную целостность и конституционный порядок Гаити.

44. Такова гаитянская действительность, и она не отличается от действительности, в которой живут развивающиеся народы Латинской Америки, Африки и Азии. Народы этих континентов оказывают все большее влияние на тенденции развития современной цивилизации и решительно выдвигают практическую концепцию сотрудничества, при котором гармонично межкультурное сообщество зависит от политической, социальной и экономической стабильности каждого государства-члена и при котором запрещается применение силы, являющееся несовместимым с духом миролюбия и противоречащее основному праву государств на суверенитет.

45. Хотя данные о богатствах в наш век атомной цивилизации свидетельствуют о прогрессе науки, техники и промышленности, с помощью которых строятся небоскребы, прокладываются автомагистрали и создаются космические аппараты, оценка дивидендов от акций в нашем международном сообществе не может не свидетель-

ствовать о том, как неразумно расходуются эти богатства и как из-за системы преференций, на основе которой они распределяются, продолжает увеличиваться разрыв между самыми обеспеченными и самыми нуждающимися нациями.

46. Позвольте мне в заключение предложить вниманию членов нашей Ассамблеи великую теорию сотрудничества его превосходительства Франсуа Дювалье, мудрого государственного деятеля и человека, глубоко осознающего те ценности, которые должны лежать в основе международных отношений. Я цитирую:

«Подтверждая от имени гаитянского народа и правительства свою верность целям и принципам Организации Объединенных Наций, я хотел бы предложить этому международному сообществу, так часто вводимому в заблуждение поспешными и половинчатыми решениями, более удовлетворительный способ применения принципа сотрудничества в отношении положительных ценностей и достоиний наций. Без такого сотрудничества мы не можем содействовать всеобщему процветанию и стабильности, которые являются главными предпосылками мира и дружественных отношений между государствами. Такое сотрудничество налагает обязательство работать совместно, на основе равноправия и взаимной выгоды, уважать интересы и нужды других государств и не вмешиваться в их внутренние дела; наконец, обязательство оказывать всяческую помощь странам, находящимся в менее благоприятных условиях, в интересах человеческого достоинства, сохранения мира и счастья народов».

47. Г-н ШТЮЛА (Албания) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне передать вам сердечные поздравления делегации Народной Республики Албания в связи с избранием вас на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

48. Делегация Народной Республики Албания искренне приветствует принятие в нашу Организацию трех новых независимых государств — Малави, Мальты и Замбии. Нас радует тот факт, что после создания нашей Организации более половины государств — членов Организации Объединенных Наций добились национальной независимости благодаря их длительной и героической борьбе. Мы убеждены, что недалек тот день, когда наши ряды пополняются представителями остальных народов, которые борются сейчас против колониального угнетения.

49. Теперь, когда начинает свою работу девятнадцатая сессия, мы вынуждены отметить с сожалением, что Генеральная Ассамблея заседает в этом году при ненормальных и чрезвычайных обстоятельствах.

50. В условиях существующей ныне международной напряженности, когда во многих райо-

нах мира люди ведут ожесточенную борьбу против сил обскурантизма и войны и когда, в соответствии со своим Уставом, Организация Объединенных Наций должна играть самую активную и эффективную роль в деле защиты неотъемлемых прав народов на свободу, равенство и независимость, а также должна оградить человечество от нового мирового конфликта, наша Организация кажется парализованной и потрясенной до самых основ.

51. Члены Генеральной Ассамблеи собрались, не зная, что они будут делать, не приняв повестку дня, не зная вопросов, которые Ассамблея будет рассматривать, не зная, как они приступят к работе, не создав ни Генерального комитета, ни главных комитетов; они лишены права рассматривать неотложные проблемы текущего момента и даже права голосовать. Правила процедуры Генеральной Ассамблеи и основные положения Устава оказались буквально выброшенными за борт.

52. Более того, решения, касающиеся нашей работы, а возможно и будущего нашей Организации, разрабатываются вне рамок Генеральной Ассамблеи и без ее ведома, роль Ассамблеи сводится просто к одобрению при отсутствии оппозиции — словно она нуждается в каком-то опекуне или должна быть послушной марионеткой в руках определенной великой державы.

53. Делегация Народной Республики Албания присоединяется ко многим другим делегациям, которые считают такое положение вещей не приемлемым. Равенство прав и суверенитет государств-членов являются самой основой нашей Организации. Мы собрались здесь со всех концов планеты, чтобы внести вклад наших стран в дело борьбы за мир, являющийся, согласно Уставу, главной целью нашей Организации, а не для того, чтобы быть беспомощными наблюдателями процесса распада Организации Объединенных Наций.

54. Мы должны признать, что Организация Объединенных Наций оказалась в нынешнем тупике из-за неправильных, противоречащих Уставу действий, которые в прошлом не раз назывались ей Соединенными Штатами Америки. Эта страна при прямой и косвенной поддержке некоторых других государств — членов Организации, как в прошлом, так и сейчас пытается использовать Организацию Объединенных Наций в качестве удобного орудия собственной политики, что противоречит интересам всех народов и интересам мира. Опасаясь ослабления их влияния на Организацию вследствие принятия в нее большого числа недавно освободившихся стран, а также вынашивая другие позорные замыслы, Соединенные Штаты вновь пытаются навязать Организации свою политику, прикрываясь созданным ими же финансовым кризисом и прибегая к шантажу. Делегация моей страны убеждена, что государства — члены Организации, которые, подобно нашей стране, дорожат национальным суверенитетом

и принципами Устава, не допустят, чтобы из них сделали послушные орудия такой политики, что они приложат совместные усилия с тем, чтобы покончить с нынешним недопустимым положением и вернуть Генеральному Ассамблею и всю Организацию на правильный путь.

55. Правительство Народной Республики Албания много раз ясно заявляло о своем отношении к вооруженным силам Организации Объединенных Наций и к вопросу о затратах, связанных с их содержанием. Общеизвестно, что эти силы были созданы и использовались для целей диаметрально противоположных целям Устава и суверенным правам народа. Достаточно слаться лишь на два примера — Корея и Конго. Правительство Албании всегда решительно протестовало против использования вооруженных сил Организации Объединенных Наций против народов и всегда считало, что все расходы, связанные с этими силами, должны ложиться на агрессоров. Наша позиция, остающаяся неизменной, определяется принципиальным вопросом, а именно: лишь действия, предпринимаемые в духе целей и принципов Устава и его соответствующих положений, могут создавать обязательства для государств — членов Организации Объединенных Наций.

56. Нельзя заставить государства, которые справедливо отказываются нести расходы на содержание этих сил, делать это в принудительном порядке, прибегая к ложному толкованию статьи 19 Устава; такое толкование может служить интересам лишь тех, кто стремится ослабить Организацию Объединенных Наций, и нынешний кризис является ярким доказательством этого.

57. Делегация нашей страны полагает, что Генеральная Ассамблея должна безотлагательно покончить с нынешними отклонениями в своей работе и заняться разрешением важных задач, стоящих перед ней.

58. При объективном рассмотрении международной ситуации мы вынуждены признать, что в ряде районов мира, таких как Юго-Восточная Азия, Африка, район Карибского моря, Европа и Кипр, Ближний Восток и другие районы, международный мир и безопасность находятся под угрозой, что разделенные страны — Германия, Вьетнам и Корея — все еще представляют собой постоянные источники напряженности, что гонка вооружений усиливается и что ни одна значительная международная проблема еще не разрешена.

59. Устав налагает на государства — члены Организации Объединенных Наций обязательства не вмешиваться во внутренние дела других стран и воздерживаться от угрозы силой или ее применения против других государств. К сожалению, не все государства-члены соблюдают эти принципы, и, хотя Соединенные Штаты Америки подписали, в числе других государств,

Устав Организации Объединенных Наций и являются одним из его дипозитариев, они систематически угрожают силой и применяют ее как средство осуществления своей политики.

60. Например, вот уже в течение почти шести лет Соединенные Штаты ведут заговорщическую деятельность и совершают акты агрессии против Кубы по той лишь причине, что кубинский народ осмелился осуществить революцию и пойти по славному пути социализма. Руководитель делегации Кубы г-н Гевара указал на днях и привел доказательства того, что в настоящий момент ведутся новые приготовления к вторжению на Кубу. Пытаясь оправдать продолжающуюся враждебную деятельность против Кубы, представитель Соединенных Штатов г-н Стивенсон заявил, среди прочего, что его страна осуществляла и продолжает осуществлять полеты над Кубой со шпионскими целями па том основании, что она получила на это полномочия от Организации американских государств. Это равносильно утверждению, что суверенитетом любой страны могут распоряжаться на основании резолюций каких-либо региональных организаций, которыми руководит правительство представляющей г-ном Стивенсоном страны. Мы считаем, что это весьма серьезное заявление, и рассматриваем его как вызов национальному суверенитету государств, международному праву и Организации Объединенных Наций.

61. Подтверждая полную солидарность народа и правительства Народной Республики Албания с их кубинскими братьями, делегация Албании заявляет, что Организация Объединенных Наций не может оставаться равнодушной к такой позиции и к агрессивной деятельности против Кубы.

62. Чрезвычайно опасная ситуация создана в Юго-Восточной Азии. Почти двадцать лет Соединенные Штаты осуществляют военную оккупацию Южной Кореи; под прикрытием флага Организации Объединенных Наций эта страна превращена в настоящий концентрационный лагерь для южнокорейского народа и в ядерный арсенал.

63. Полностью игнорируя Устав, официальные соглашения и международное право, Соединенные Штаты, как заявил на этой сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Камбоджи, открыто вмешиваются в гражданскую войну в Лаосе, совершают агрессивные акции против Камбоджи, потому что эта страна придерживается курса независимой национальной политики. В Южном Вьетнаме Соединенные Штаты вот уже несколько лет ведут варварскую войну против германского народа Южного Вьетнама, который борется за свободу, независимость и самоопределение. Столкнувшись с бесстрашным сопротивлением этого народа, который объединился под знаменем национального фронта освобождения и преисполнен решимости скорее умереть, чем сдаться, иностранные интервенты и их марionетки в Сайгоне,

очертя голову, рвутся к катастрофе и к полному и неизбежному поражению. Усилия придать конфликту в Южном Вьетнаме международный характер путем вовлечения в него стран — членов СЕАТО и Организации Объединенных Наций оказываются тщетными. Некоторые имевшие недавно место события и официальные заявления свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты намереваются распространить войну на Северный Вьетнам. Как вы знаете, 5 августа 1964 года эта страна совершила неспровоцированный акт агрессии в Тонкинском заливе, и с тех пор, даже в последние дни, американские военные самолеты и военные суда продолжают осуществлять провокации и настоящие акты войны против Демократической Республики Вьетнам. Фальшивые утверждения Соединенных Штатов о том, что Демократическая Республика Вьетнам вмешивается во внутренние дела Южного Вьетнама, столь же смехотворны, как и заявления ряда выступавших здесь ораторов, утверждавших, будто Демократическая Республика Вьетнам ответственна за события в Лаосе. Эти голословные утверждения исходят лишь из одного источника — из Вашингтона и преследуют лишь одну цель — оправдать интервенцию в Южном Вьетнаме и Лаосе и подготовить мировое общественное мнение к агрессии против Северного Вьетнама.

64. Мы решительно отвергаем эти тенденциозные вымыслы и опасные планы. Хорошо известно, что Демократическая Республика Вьетнам, одна из самых миролюбивых стран, скрупулезно придерживается Женевских соглашений по Индокитаю² и что именно другая держава вмешивается в гражданскую войну во Вьетнаме и Лаосе, что именно она направила туда свои вооруженные силы и ведет войну против народа Южного Вьетнама; эта держава осуществляет бомбардировки Лаоса и провоцирует Камбоджу. Нет сомнения в том, что распространение войны па Северный Вьетнам лишь ускорит неизбежное поражение агрессоров и вызовет против них еще более сильное негодование народов всего мира.

65. Народ и правительство Народной Республики Албания вновь подтверждают свою решительную поддержку независимых стран и народов Юго-Восточной Азии, которые борются против империализма. Мы призываем к немедленному прекращению всех форм вмешательства Соединенных Штатов в этом районе. Мы протестуем против каких бы то ни было попыток использовать Организацию Объединенных Наций, ее органы и ее имя в связи со странами Индокитая. Мы считаем, что единственный справедливый путь к установлению мира в Индокитае и к мирному воссоединению Вьетнама — это немедленный вывод войск американских интервентов из этого района, строгое соблюдение Женевских соглашений 1954 года по Индо-

² Соглашения о прекращении военных действий в Индокитае, подписанные 20 июля 1954 года.

китаю и соглашений 1962 года по Лаосу³, а также полное прекращение агрессивных действий против миролюбивой Камбоджи. Вместе с тем вывод американских войск из Южной Кореи продолжает оставаться главным условием приобретения южнокорейским народом свободы, независимости и права на самоопределение, а также главным условием мирного воссоединения Кореи.

66. В самом сердце Африки героический народ Конго Патриса Лумумбы все еще подвергается гонениям и уничтожению, хотя единственное преступление этого народа заключается в том, что он стремится к свободе и независимости.

67. Почти 80 лет на земле Конго лилась кровь миллионов ее сыновей, с которыми расправлялись колониалисты во имя западной цивилизации. За последние четыре года империалисты, прикрываясь флагом Организации Объединенных Наций, убили Патриса Лумумбу и его сподвижников. Недавно в Стенливиле те же агрессоры, действуя во имя гуманизма белой расы, расстреляли из пулеметов конголезских патриотов. Цель всегда была одна и та же: сокрушить и ликвидировать национально-освободительное движение и сохранить за западными монополиями богатые месторождения урана, меди и алмазов в Конго.

68. Нападение на Стенливиль явилось грубым нарушением международного права и обязательств, возложенных на все государства — члены Организации Объединенных Наций. Этот акт вызвал негодование во всех странах. Он направлен против всех африканских народов и представляет собой серьезную угрозу международной безопасности.

69. Выражая глубокие чувства симпатии народа Албании конголезскому народу, борющемуся за свободу, делегация Албании присоединяется к делегациям тех стран, которые настаивают на немедленном прекращении иностранного вмешательства в Конго и на том, чтобы конголезскому народу была предоставлена возможность свободно решать свои проблемы.

70. Германская проблема представляет собой решающую проблему для европейской и международной безопасности. Правительство Албании считает, что в интересах мира и безопасности необходимо как можно скорее заключить мирный договор с Германией, с обоими существующими германскими суверенными государствами, или даже с одной Германской Демократической Республикой и что вопрос о Западном Берлине должен решаться на этой основе. Любая оттяжка в решении этой проблемы и любая сделка с боннским правительством за счет немецкого народа наносит ущерб этому народу и делу мира, является поощрением экспансии-

стических замыслов, которые вынашивают против Германской Демократической Республики и других соседних стран жаждущие реванша милитаристы; и это препятствует достижению справедливого решения самой германской проблемы.

71. Мы подтверждаем, что выступаем за одновременное принятие в Организацию Объединенных Наций Германской Демократической Республики и Федеративной Республики Германии.

72. Убедительные победы народов Африки, Азии и Латинской Америки над колониализмом имеют огромное историческое значение. Революционная борьба угнетенных независимых народов быстро приближается к своему ярному и окончательному победному завершению. В то же время десятки миллионов людей все еще страдают под колониальным ярмом в Африке, Азии и Латинской Америке, и мы не можем согласиться с теми, которые утверждают, что колониализм находится на грани естественной смерти, что в интересах мирного сосуществования угнетенные народы должны нести и дальше колониальное ярмо и ждать, пока колониалисты предложат им свободу. События в Южном Вьетнаме, Конго, Северном Борнео, Южной Аравии, португальских колониях в Африке, в Южной Родезии, в Британской Гвинее и в Южной Африке доказывают, что колониалисты и неоколониалистские державы не только не хотят выполнять Декларацию Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам, но образовали коалицию, некий «священный союз», направленный против народов, борющихся за свою свободу.

73. Расизм является еще одной отвратительной формой угнетения белыми людей иного цвета кожи. В Южной Африке фашистская политика апартеида проводится во все более жестких формах, в то же время на земле Авраама Линкольна люди с черным цветом кожи подвергаются унизительной сегрегации и являются жертвами преследований и линчевания. Мы полагаем, что, когда речь идет о Южной Африке, Генеральная Ассамблея не должна довольствоваться рекомендациями, на которые не обращают внимания союзники и партнеры южноафриканских расистов, но что она должна объявить политику апартеида несовместимой с членством в Организации Объединенных Наций и предусмотреть вытекающие из этого последствия.

74. Правительство Албании официально информировало Организацию Объединенных Наций, что оно прервало сношения с Южной Африкой и не намерено возобновлять их до тех пор, пока южноафриканское правительство не откажется от политики апартеида.

75. Народная Республика Албания поддерживала и будет всегда поддерживать борьбу угне-

³ Декларация о нейтралитете Лаоса и Протокол, подписанные в Женеве 23 июля 1962 года.

тенных народов и наций. Ныне эта борьба вступает в фазу полной победы, и усилия держав, которые делают ставку на сохранение колониальной системы в ее старой форме или в форме неоколониализма, обречены на провал.

76. Делегация Народной Республики Албании считает, что если мы не хотим, чтобы Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятая в 1960 году, оставалась простым пожеланием, то Генеральная Ассамблея должна предпринять эффективные меры, с тем чтобы внести реальный вклад в борьбу народов за полную ликвидацию колониальной системы.

77. Правительство Народной Республики Албании считает, что каждое государство имеет право принять необходимые меры для защиты и укрепления своего политического и экономического суверенитета. Крупные монополии, занимающиеся производством нефти, меди, олова, каучука и кофе, являются бастионами колониализма и неоколониализма. Усилия, предпринимаемые независимыми государствами Африки, Азии и Латинской Америки с целью овладения собственными природными ресурсами и использования их для своего блага, являются не только законными, но и чрезвычайно важными для развития их национальной экономики.

78. Опыт ряда стран, включая Албанию, показывает, что национальная экономика может укрепляться и процветать, когда развиваются ее собственные производственные мощности и когда она полагается на собственные силы. Мы считаем, что недавно освободившиеся страны нуждаются и в иностранной экономической помощи, но такая помощь должна быть справедливой и братской и ее необходимо использовать для укрепления национальной независимости стран, принимающих эту помощь, для дела освобождения народов и их прогресса, а также для борьбы против империализма и колониализма. Малые развивающиеся страны Африки и других континентов справедливо отвергают обусловленную помощь, которая предоставляется как милостыня или используется для ограбления природных ресурсов этих стран, или для оказания давления на них, или для организации интриг против этих стран. Как мы уже заявляли на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁴, по нашему мнению, международная торговля также должна развиваться на основе равенства и взаимной выгоды, она должна способствовать прогрессу недавно освободившихся стран, а не отвечать неоколониалистским интересам и замыслам бывших метрополий и промышленно развитых стран.

79. Правительство Народной Республики Албании никогда не ослабляло своих усилий, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения, которого справедливо требуют

миролюбивые народы и страны. Мы должны обратить внимание на тот факт, что переговоры Комитета 18 государств по разоружению в Женеве пока не дали результатов. Мы не можем не отметить того факта, что в то время, как в Женеве ведутся вызывающие разочарование переговоры, западные державы, и в первую очередь Соединенные Штаты Америки, усиливают гонку вооружений и предпринимают дальнейшие шаги по пути к войне.

80. Иллюзии, которые столь громко рекламировались в прошлом году после подписания Московского договора⁵, оказались недолговечными. На последней сессии Генеральной Ассамблеи делегация Албании разоблачила обманчивый и опасный характер этого договора, который преподносился как крупный успех на пути к разоружению. Факты показывают — и эта мысль подчеркивалась в заявлениях многих ораторов, выступавших с этой трибуны в ходе нынешней сессии, — что данный договор отнюдь не замедлил темпов гонки вооружений, напротив, он представил Соединенным Штатам Америки юридические права на продолжение подземных ядерных испытаний; Соединенные Штаты стремятся к проведению этих испытаний для того, чтобы поставить на полную мощность производство новых ядерных ракет, и для того, чтобы продолжать политику атомного шантажа. Заслуживает внимания тот факт, что 5 августа 1964 года, в тот самый день, когда правительство Соединенных Штатов, отмечая первую годовщину подписания Московского договора, выступило с миролюбивым заявлением, это же самое правительство организовало неспровоцированное нападение на Демократическую Республику Вьетнам в Тонкинском заливе. Текущие события в различных районах земного шара еще раз доказывают, что империализм выступает за миролюбие лишь на словах, чтобы ввести в заблуждение народы мира и скрыть свои агрессивные действия.

81. Такой же мистификацией является так называемое соглашение об ограничении производства расщепляющихся материалов. Поскольку в Соединенных Штатах производство этих материалов превышает потребность, Соединенные Штаты заинтересованы в сокращении производства. Упомянутое соглашение никоим образом не повлияет на существующие запасы или производство ядерного оружия; оно не запрещает использование этого оружия, и оно отнюдь не уменьшает опасности ядерной войны. Правители Соединенных Штатов Америки хвастливо заявляют, что за прошедшие четыре года их страна значительно увеличила капиталовложения в военные программы, что она является сильнейшей страной в истории и что к 1970 году у нее будет в 2,5 раза больше ядерных боеголовок, чем в настоящий момент.

⁴ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный 5 августа 1963 года.

⁵ Проходила в Женеве с 23 марта по 15 июня 1964 года.

82. Понятно, что правительство, которое провозглашает подобную программу, не может выступать за разоружение.

83. Правительство Народной Республики Албания вновь подтверждает, что оно решительно выступает против плана Соединенных Штатов Америки создать так называемые многосторонние ядерные силы, в результате которого Западная Германия получит ядерное оружие и который представляет собой весьма серьезную угрозу безопасности Европы и миру во всем мире.

84. Бесчисленные военные базы Соединенных Штатов на иностранных территориях и их военные корабли, снабженные ядерным оружием и действующие на морях и океанах, представляют постоянную угрозу международному миру и безопасности. Мы считаем, что ликвидация военных баз за границей, включая аннулирование несправедливых договоров, навязанных некоторым странам с целью превращения их территории в военные базы, является основополагающим и безотлагательным условием сохранения международного мира и безопасности. Поэтому правительство Албании всецело поддерживает те правительства, которые по праву требуют ликвидации американских военных баз на их государственных территориях и аннулирования несправедливых договоров, касающихся этих баз.

85. То, что Китайская Народная Республика стала ядерной державой, нанесло серьезный удар по политике монополизации и ядерного шантажа, осуществляющейся американским империализмом. Мы полагаем, что такое развитие событий является положительным фактором в деле защиты народов и мира, и мы искренне поддерживаем предложение правительства Китайской Народной Республики о созыве конференции глав государств всего мира для обсуждения вопроса о запрещении использования и об окончательном уничтожении ядерного оружия.

86. Правительство Народной Республики Албания считает, что наступило время, когда для решения проблемы разоружения необходимо оставить неконкретные переговоры за закрытыми дверями и перейти к практическим мерам. Разоружение может стать реальностью лишь тогда, когда все миролюбивые государства и народы объединятся в единый фронт для того, чтобы разоблачить и изолировать противников разоружения и заставить их согласиться на разоружение.

87. Делегация Албании полностью согласна с другими делегациями, которые указывают, что одна из главных причин слабости Организации Объединенных Наций — это отсутствие в ней Китайской Народной Республики, страны с 700-миллионным населением, являющейся членом — основателем Организации и постоянным членом Совета Безопасности. Сегодня никто не отрицают, что борьба за восстановление прав

Китайской Народной Республики касается всех государств-членов, которые стремятся превратить Организацию Объединенных Наций в действенный инструмент международного мира и сотрудничества, в соответствии с Уставом, и которые глубоко заинтересованы в разрешении основных проблем нашего времени.

88. Никто не может утверждать, что Организация Объединенных Наций является универсальной организацией без Китая или что Китай якобы представлен в Организации на том основании, что его место узурпировано кликой Чан Кай-ши. Попытки Соединенных Штатов выдавать остров Тайвань, который они оккупировали силой, за Китай и распространять абсурдную теорию «двух Китаев» или «одного Китая и одного Тайваня», с тем чтобы оторвать Тайвань от Китая и увековечить свою оккупацию острова, никогда не увенчиваются успехом. Китай един и неделим; Китай — это Китайская Народная Республика; Тайвань является неотъемлемой частью Китая, и его союз с метрополией является внутренним делом Китая. Лишь правительство Китайской Народной Республики компетентно представлять Китай и принимать на себя и выполнять обязательства от имени Китая.

89. Те, кто вот уже пятнадцать лет всячески пытается не допустить Китай в Организацию Объединенных Наций и изолировать его, не смогли нанести ему какого-либо вреда и не смогли воспрепятствовать его движению вперед как великой социалистической державы и постоянному расширению его международных связей. Они лишь нанесли серьезный ущерб Объединенным Нациям и в свою очередь сами оказались изолированными. Надежды тех, кто полагал, что стихийные бедствия, блокады и агрессивные действия империалистов сломят великий китайский народ, вскоре были развеяны в прах. Китай не только не был поставлен на колени, но благодаря самоотречению преодолел все препятствия. Он добивается все больших успехов во всех областях, и среди его достижений первый ядерный взрыв свидетельствует о высоком уровне, которого эта страна добилась в своем экономическом, научном и техническом развитии. Объявляя о проведении 16 октября 1964 года ядерного взрыва, китайское правительство, верное своей политике мира, торжественно заявило, что никогда и ни при каких обстоятельствах Китай не прибегнет первым к использованию ядерного оружия.

90. Отсутствие аргументов у тех, кто выступает против восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, вынуждает их на нынешней сессии прибегать к старой антикитайской клевете о Тибете и пограничном споре с Индией, — клевете, которая никого уже больше не может обмануть.

91. Вызывает сожаление, что представитель Индии счел уместным на данной сессии Ассамблеи, в отсутствие заинтересованных сторон, высту-

пить с рядом несправедливых и необоснованных обвинений против Китайской Народной Республики, чья миролюбивая политика была признана в этом зале за последние дни несколькими ораторами, включая представителей соседних стран, таких как Непал, Камбоджа и Индонезия.

92. С очевидностью установлено, что в октябре 1962 года не Китай, как утверждал представитель Индии, а именно Индия «совершила масштабированную и преднамеренную агрессию» против Китая, что именно Индия — и это общеизвестный факт — продолжает активную подготовку с помощью известных великих держав к войне против Китайской Народной Республики, что именно Индия продолжает оккупировать часть китайской территории и что она нарушает национальный суверенитет Китая с провокационными целями.

93. Общеизвестно, что до и после событий, имевших место осенью 1962 года, китайское правительство прилагало неустанные усилия к тому, чтобы урегулировать пограничную проблему с Индией мирными средствами, как оно делало это в отношении других своих соседей, таких как Бирма, Непал, Монголия, Пакистан и Афганистан, и что именно индийское правительство отвергло это; опять же именно индийское правительство, а не китайское отказывается принять за основу для переговоров рекомендации конференции шести государств, проходившей в Коломбо⁶.

94. Мы сочли своим долгом указать на искажение истины, не вдаваясь в подробности, которые известны членам Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что в конечном счете правительство Индии позитивно откликнется на проявление добродой воли, так часто подтверждавшейся правительством Китайской Народной Республики на практике, и что совместно они добьются урегулирования их пограничной проблемы путем переговоров как в собственных интересах этих двух великих стран Азии, так и в интересах всеобщего мира.

95. Народная Республика Албания поддерживает тесные дружественные отношения с Китайской Народной Республикой. Мы очень хорошо, близко знаем новый Китай и его замечательный народ, который идет вперед по пути социализма, вписывая новые блестящие страницы в свою славную историю.

96. Миролюбивая политика Китая хорошо известна многим государствам — членам Организации Объединенных Наций независимо от наличия у них отношений с этой страной. Эта политика известна всем народам. Крупные достижения Китая в социалистическом строительстве, ощутимые результаты его справедливой политики добрососедства, поддержка, которую он оказывает народам, борющимся за свое национальное освобождение, его постоянно расши-

ряющиеся международные отношения, его ведущая роль в разработке и соблюдении пяти принципов мирного сосуществования, его вклад в дело поддержания международного мира, его усилия, направленные на мирное урегулирование международных проблем и разногласий, и сдержанность, которую он проявляет в отношении непрекращающихся провокаций и агрессивных действий Соединенных Штатов Америки, являются лучшим свидетельством проводимой им миролюбивой политики. Сегодня как никогда ясно, что без участия Китая, положительная роль которого на международной арене как великой мировой державы постоянно возрастает, Организация Объединенных Наций не может быть эффективной и международные проблемы не могут быть разрешены.

97. Представители ряда стран, выступая с этой трибуны, настаивали на необходимости покончить с бесприципным обструкционизмом Соединенных Штатов в деле восстановления законных прав Китая в Организации Объединенных Наций и заявляли, что нашей Организации должно быть дозволено воспользоваться вкладом и несомненным опытом Китайской Народной Республики при решении великих проблем мира и для прогресса человеческого общества.

98. Делегация Народной Республики Албании надеется, что на своей нынешней сессии Генеральная Ассамблея положит конец этому пагубному положению, когда место Китая в Организации Объединенных Наций занято человеком, который никого не представляет, и что подавляющим большинством голосов она изгонит последователей Чан Кай-ши и пригласит истинных представителей великого китайского народа, представителей правительства Китайской Народной Республики занять свое законное место в Организации Объединенных Наций и во всех ее органах.

99. Прошло девятнадцать лет со времени окончания второй мировой войны, которая принесла столько страданий народам мира. Мир еще стоит перед угрозой новой мировой войны, однако имевшие место глубоко революционные события склонили чашу весов в пользу сил мира и пробудили в народах мужество и веру в их борьбу за мир, национальную независимость и социальный прогресс.

100. 29 ноября 1964 года албанский народ, который был одной из первых жертв нацистско-фашистской агрессии и который понес чрезвычайно тяжелые людские и материальные потери во время борьбы за национальное освобождение, отпраздновал двадцатую годовщину освобождения народа и революции.

101. В истории нашего народа дата 29 ноября 1944 года является рубежом между двумя мирами — между миром, в котором наш народ всегда попирался «могущественными» и был бесправным, и миром, в котором он поднялся до положения полновластного хозяина своей судьбы.

⁶ Проходила с 10 по 12 декабря 1962 года.

102. Ко времени освобождения после веков рабства и ограбления Албания была отсталой страной, ее покрывали бесчисленные руины и шрамы, оставленные фашистскими и нацистскими агрессорами. Путь, по которому следовал наш народ в течение этих последних двадцати лет, изобиловал препятствиями и трудностями. Албанский народ всегда высоко держал голову, сталкиваясь с врагами, трудностями и препятствиями. Именно так он встретил и разгромил фашистских и нацистских интервентов и в течение двадцати лет успешно оказывает сопротивление империалистам и их лакеям, их не прекращающимся провокациям, их шантажу и блокадам. Благодаря этому он покончил с отсталостью, которая досталась ему в наследство от прошлого, и достиг огромных результатов во всех областях; в то же время он успешно противостоял притязаниям извне на территориальную целостность и национальную независимость своей страны.

103. Из отсталой сельскохозяйственной страны Албания превратилась в непрерывно развивающуюся индустриально-аграрную страну. С бедностью, безработицей, неграмотностью, болезнями — со всеми этими хроническими недугами, характерными для всех развивающихся стран, в Албании покончено раз и навсегда. Я не хочу отнимать много времени у членов Генеральной Ассамблеи, но мне хотелось бы упомянуть, что по сравнению с 1938 годом промышленное производство в моей стране возросло примерно в 33 раза, выпуск сельскохозяйственной продукции более чем удвоился и каждый четвертый житель страны учится. Количество дипломированных специалистов с высшим образованием, ежегодно оканчивающих тиранский университет, в четыре раза превышает число выпускников за пятнадцатилетний срок при старом, антинародном режиме. По всей Албании создана широкая сеть медицинских учреждений для бесплатного обслуживания всего населения, и уровень жизни в стране стал несравненно выше, чем он был до освобождения. Национальный доход возрос по сравнению с 1938 годом в 5,3 раза. Средняя продолжительность жизни увеличилась с 38 лет в 1938 году до 65 в 1960. В нашей стране создан новый образ жизни — процветающей жизни под солнцем социализма.

104. Албания не является больше, как она была когда-то, территорией концессий, которые являлись предметом сделок между империалистическими державами. Она является независимой и суверенной социалистической страной, активным фактором и силой мира и прогресса в международных делах. Новая Албания вступила в третье десятилетие своего существования, и под испытанным руководством албанской партии труда и правительства Албании она идет вперед по пути социализма к миру и к здравым вершинам светлого будущего. Ее пример показывает, что путь социализма открыт даже для небольших и отсталых стран, таких, какой когда-то была Албания, и что этот путь ведет

к истинной независимости и к построению счастливой, процветающей жизни.

105. Опыт борьбы за национальное освобождение и опыт мирного строительства Албании за последние двадцать лет показал, что даже маленькая нация, руководимая стойкой революционной партией, может отвоевать свободу и национальную независимость в схватке с могущественным и превосходящим противником, если она преисполнена решимости добиться победы, несмотря на любые жертвы; что, став свободной, она может, несмотря на нападки империалистов и их лакеев, защищать и крепить свои завоевания и строить счастливую и процветающую жизнь, если эта нация едина и верна своему делу, которое она отстаивает, если она держит власть и экономические ресурсы в своих собственных руках и если она полагается в первую очередь на собственные силы, — то даже небольшая страна может стать оплотом мира и прогресса, если она твердо придерживается справедливой политики, основанной на незыблемых принципах.

106. Мы считаем, что отношения между государствами, будь то большие или малые государства, должны основываться на принципах равенства, невмешательства, уважения национального суверенитета и территориальной целостности, взаимной выгоды и мирного сосуществования между странами с различными социальными системами. Малый размер страны — не грех и не стыд; равно как размеры больших стран не дают этим странам права относиться высокомерно к малым странам и попирать их права.

107. Мы выступаем за нормальные отношения с нашими соседями и другими странами, но Албания не соглашалась и никогда не согласится на неравенство, «диктат» или на навязанные условия в своих отношениях с другими странами. Албанский народ очень дорожит мирной жизнью, но превыше всего он дорожит свободой и системой народного правительства, и именно поэтому он отдает всю свою энергию делу построения счастливой жизни, оставаясь в то же время бдительным.

108. Народная Республика Албания прилагает искренние усилия к тому, чтобы между странами в районе Балкан и Адриатики, то есть там, где она находится, существовали добрососедские, выгодные для обеих сторон отношения; к тому, чтобы империалистическая агрессия и угроза новой мировой войны были всюду повержены в прах и чтобы были сохранены и упрочены международный мир и безопасность.

109. Выступая с речью 28 ноября 1964 года по случаю двадцатой годовщины освобождения, товарищ Энвер Ходжа, первый секретарь Центрального Комитета Албанской партии труда, заявил среди прочего:

«В будущем наша партия и наше правительство будут по-прежнему придерживаться

политики мира, политики дружбы и тесного братского сотрудничества на основе марксизма-ленинизма, политики, основанной на принципах пролетарского интернационализма в отношении народов социалистических стран, политики дружбы и солидарности с народами, которые борются за свою свободу и независимость, в особенности с нашими братьями — арабскими народами, народами черной Африки, Азии и Латинской Америки и со всеми антиимпериалистическими силами. Наш народ решительно и энергично защищает свой суверенитет, свободу и независимость. Он проявляет величайшее уважение к суверенитету, свободе и независимости других народов. На этой основе наша партия и наше правительство всегда готовы, как и в прошлом, укреплять узы дружбы и сотрудничества со всеми другими странами, включая соседние страны».

110. Твердо придерживаясь этой справедливой политики и сохранив с ее помощью свою независимость и неприкосновенность и приобретя друзей и симпатии среди народов всего мира, Народная Республика Албания вносит свой вклад в борьбу против империализма и колониализма, в борьбу, цель которой поддержание мира и освобождение народов от всех форм угнетения, эксплуатации и дискриминации.

111. Делегация Народной Республики Албания надеется, что Генеральная Ассамблея вскоре найдет выход из нынешнего тупика и что с помощью решений, которые она призвана принять по важным проблемам, стоящим перед ней, она укрепит Организацию Объединенных Наций и проделает полезную работу на благо международного мира и безопасности, поддержание которых, согласно Уставу, является главной целью Организации Объединенных Наций.

112. Г-н КАЛЬЕХАС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь собралась в этом зале, и вновь она стоит перед лицом критических проблем в различных районах мира. Следует надеяться, что вновь — и на этот раз под вашим мудрым руководством — поиски мирных решений будут вестись под сенью разума и закона.

113. Несмотря на юридическое равенство государств — предпосылка, которая лежит в основе нашей Ассамблеи, — мы не можем игнорировать тот факт, что существуют страны большие и малые. В настоящий момент моя страна представляет собой лишь слабый голос в общем хоре наций. Сам по себе он не может быть ничем иным, как отзывом одного из идеологических течений, в которых запутался сегодняшний мир. Однако в условиях нынешнего состояния человечества остается непреложным фактом, что слабых больше, чем сильных.

114. Благодаря существованию Организации Объединенных Наций мы, слабые, впервые в истории имеем возможность не только выражать

наши идеи с полной свободой, но и оказывать решающее влияние на развитие международных событий. Хотя нам действительно не хватает экономических и военных ресурсов, не менее верным является и то, что в нашем распоряжении находятся неиссякаемые ресурсы права. Поэтому не следует определять наши силы лишь цифровыми показателями. Слившись воедино, несколько слабых голосов могут заставить зазвучать эти стены и донести до всех уголков планеты послание, проникнутое выдержанной и спокойствием.

115. Пользуясь случаем, Гондурас подтверждает свое традиционное уважение международного права как единственного средства сосуществования между государствами и официально предлагает свое искреннее сотрудничество во всех попытках, направленных на достижение эффективного взаимопонимания между всеми народами на основе уважения правопорядка и достоинства человеческой личности.

116. Исходя из этого, правительство Гондураса вновь заявляет о своем уважении принципа невмешательства во внутренние дела других государств, но в то же время оно подтверждает свою твердую решимость противостоять всеми необходимыми средствами любой иностранной интервенции на его территорию.

117. Точно так же мое правительство подтверждает, что оно поддерживает Организацию американских государств, и твердо заявляет о своем непоколебимом намерении уважать и выполнять все резолюции, исходящие от этой организации, в соответствии с различными межамериканскими договорами, находящимися в настоящее время в силе.

118. Тот факт, что сегодня мы должны направить наши усилия на решение многочисленных проблем, не должен порождать в нас чувства пессимизма и пораженчества. В своем развитии человечество всегда сталкивалось с кризисным состоянием, и тем не менее оно шло по пути прогресса и продолжает продвигаться к усовершенствованию известных абсолютных ценностей, которые все более и более служат источником вдохновения и целью в человеческих отношениях.

119. Мы не можем скрыть нашей озабоченности, вызываемой событиями, которые все еще представляют собой мучительные отклонения от нашего медленного продвижения вперед к более высокой морали. Мы не можем не отвергать существования систем и идеологий, которые отрицают равенство всех перед законом и лишают человеческую личность самых дорогих для нее прав. До тех пор, пока правовые возможности человека будут зависеть от цвета его кожи, как это провозглашается в губительной политике апартеида, до тех пор, пока людей будут преследовать за религиозные убеждения, до тех пор, пока народы лишаются права самим решать свою судьбу, как это имеет место сегодня в Германии, — до тех пор мы не можем

ослабить своих усилий дать луч надежды всем угнетенным на нашей земле.

120. К счастью, проявления свободы во всех своих формах не могут подавляться бесконечно за «стеной позора» или перед окровавленной стеной расстрелов. Вооруженная интервенция, осуществляемая с целью навязывания народу тоталитарных и антигуманистических доктрин, представляет собой лишь последнее средство, к которому прибегают в отчаянии, когда методы убеждения оказываются бессильными. Силы разума и справедливости подрывают основы системы, которая зиждется на нищете и страданиях народов и которая сама будет преобразована таким образом, что высшие принципы права и подлинного международного сосуществования также восторжествуют в рамках этой системы. В этой связи я хочу заявить, что Гондурас с готовностью приветствует планы Организации Объединенных Наций в отношении Года международного сотрудничества, в котором, как надеется моя страна, будет происходить укрепление Организации вместо трагического упадка ее потенциальных возможностей.

121. По мнению моего правительства, крайне необходимо, чтобы промышленно развитые страны, и особенно те, которые разделяют принципы западного мировоззрения, эффективно сотрудничали с развивающимися странами с целью повышения жизненного уровня народов, находящихся в менее благоприятном положении.

122. Гондурас оптимистически рассматривает результаты Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и уверен, что Генеральная Ассамблея одобрит рекомендации Конференции. Наш оптимизм основывается на том факте, что менее развитым странам впервые удалось подчинить свои индивидуальные интересы более широким интересам всей этой группы государств. Это ясно указывает, что нам, наконец, стало понятно, что мы сами должны прилагать огромные усилия и идти на большие жертвы для достижения экономического и социального прогресса наших народов.

123. Успешное разрешение наших важнейших трудностей возможно не путем огульного импортирования иностранных идей и методов. Огромное множество методов и систем, испытанных с большим или меньшим успехом развитыми странами, свидетельствует о том, что мы должны прежде всего разработать свои собственные методы и системы и лишь потом вводить в каждой стране необходимые для нее изменения.

124. Делегация Гондураса, отмечая общее стремление к прогрессу, представит проект резолюции, направленный на расширение сотрудничества в целях экономического развития, и мы надеемся, что в составлении этого проекта примут участие в качестве соавторов многие делегации.

125. В перегруженной повестке дня нашей Ассамблеи есть еще один вопрос, по которому я хотел бы сделать несколько коротких замечаний. Я имею в виду международную кампанию за всеобщую грамотность. Правительство моей страны с глубоким интересом следило за преиями по этому вопросу на тринадцатой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО⁷; на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи мы голосовали за резолюцию 1937 (XVIII) от 11 декабря 1963 года, учредившую рабочую группу в составе Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, Генерального директора ЮНЕСКО и глав финансовых органов Организации; и сегодня мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что рекомендации, выработанные этой группой, и прения на Генеральной конференции представляют собой большой шаг вперед в том отношении, что международная кампания за всеобщую грамотность превратилась из утопического проекта — хотя от этого и не менее желанного — в программу действий. Эта программа покажет государствам, включая как тех, кто активно участвует в ее осуществлении, так и тех, кто внимательно следит за ней,—как нужно раз и навсегда покончить с этой огромной раковой опухолью на теле человечества. Мы поддерживаем меры, предпринятые Генеральной конференцией ЮНЕСКО, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея внесет эффективный вклад в дело ликвидации неграмотности во всем мире.

126. Делегация Гондураса считает для себя честью проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что правительство Гондураса учредило крупнейшую в истории страны программу в области образования с целью разрешения серьезной проблемы неграмотности. Гондурас обращается с призывом ко всем делегациям проявить международную солидарность и оказать помощь в разрешении этой основной проблемы развития нашей страны.

127. В заключение я хотел бы от имени делегации Гондураса выразить самые искренние поздравления делегациям Малави, Мальты и Замбии в связи с недавним принятием их в Организацию Объединенных Наций. Я уверен, что их голоса в наших будущих прениях будут преисполнены спокойствия и благородства. Позвольте мне также, г-н Председатель, поздравить вас в связи с единодушным избранием на высокий пост, который вы теперь занимаете, и пожелать вам всяческих успехов при исполнении ваших чрезвычайно ответственных и трудных обязанностей.

128. Я заканчиваю свое выступление выражением надежды и оптимизма, и, говоря словами выдающегося просветителя, я хочу сказать: «Будем справедливы к человеку, и тогда будет справедливость в мире».

Заседание закрывается в 12 час. 25 мин.

⁷ Проходила в Париже с 20 октября по 19 ноября 1964 года.